

中西文化碰撞产生的矛盾

——浅析留美幼童被撤回原因

宋小勤

(安徽师范大学 社会学院, 安徽 芜湖 241003)

摘要: 留美幼童被撤回, 既有封建守旧势力的破坏, 更重要的是中西文化在碰撞过程中产生的矛盾与冲突。在此背景下, 容闳和留美幼童同陈兰彬、吴子登等人发生了一系列冲突, 最终导致了留美幼童中途被撤回。

关键词: 幼童 中西文化 冲突

留美幼童运动是中国近代史上最早的官派留学生运动, 无论是在中国近代教育史还是外交史上都具有重要地位。在当时仍然十分封闭、保守的时代背景下, 由政府出资, 派遣一百二十名10到16岁之间的幼童出国留学, 即使在今天看来, 也是一种非凡的创举, 在促进中国向西方学习, 走向现代化的道路上无疑是走出了一大步。然而, 留美幼童运动却给人一个凄婉的结局, 清政府于1881年将留美幼童全部撤回, 而当时绝大部分幼童都未能完成学业, 留美幼童的中途撤回, 给后人留下了无尽的遗憾。在谈到幼童被撤回的原因时, 大部分学者往往把它简单地归结为封建顽固派的阻挠与破坏, 其实幼童被撤回是由多种复杂的因素促成的。本文试结合有关史料从文化角度对这一问题加以分析, 在最大程度上接近历史真相。

一、容闳与洋务派思想上的异同

作为留美幼童的发起者和实际上的组织者, 容闳的思想和行动对这一计划的成败起着重要的作用, 但容闳的言行和这一计划的背后支持者, 以李鸿章为首的洋务派又有着很多不同的地方。容闳作为中国第一个留学生, 他的理想是“以西方之学术, 灌输于中国, 使中国日趋于文明富强之说”。容闳由于自幼赴美留学, 又长期在美国生活, 使他比较系统地受到了西方教育的长期熏陶, 同时目睹了西方政治、经济、文化、社会、教育、科技的成就, 从而形成了比较完整的资产阶级世界观。很显然, 容闳主张的是全面向西方学习, 不仅仅只是停留在科技层面上, 这与洋务派“中学为体, 西学为用”的宗旨是有区别的。前者以发展资本主义建立资产阶级强国为出发点, 后者则从维护封建统治立足, 如果说容闳“西学东渐”的主张与洋务派“师夷长技”思想在谋求自强问题上达成共识而得以联手共事, 那么, 随着洋务运动的渐次展开, 思想宗旨上的不同势必导致两者的最终分离。由此我们不难理解容闳与洋务派在留学生事务所的裁撤问题上存在的矛盾冲突, 不难理解派遣幼童赴美留学计划半途而废的思想根源。

二、容闳与陈兰彬的分歧

清政府作为留美幼童的出资人和管理者, 必然要对留美幼童作出严格的规定, 目的是确保留美的幼童能为其所用, 维护其统治, 例如规定: “出洋后, 肄习西学, 仍兼讲中学, 课以孝经、小学、五经及国朝律例, 随资高下循序渐进, 每遇房、虚、昂、星等日, 正、副二委员传集各童, 宣讲圣谕广训, 示以尊君亲上之义, 庶不至于囿于异学。”在留学事务处设立“至圣先师神位”, 幼童及出洋人员“一体行礼”, 表示对孔子的尊敬和对儒家学说的认同, 这些规定在今天看来, 可能有些荒唐可笑, 但在当时的背景下, 对于中国的士大夫, 无论是顽固派还是洋务派都是天经地义的。特别重要的是, 在对待辫子和异教问题上, 更是严格, 绝不能违反, 规定幼童“保存辫发, 守祀孔子之礼”, 如果幼

童剪掉了辫子, 皈依了基督教, 一经发现则取消留学资格, 遣送回国, 按照清政府的安排, 容闳“熟谙西事”, “幼童附入书院等事”由容闳“一手经理”, 陈兰彬“老成端谨, 中学较深, 欲使相济为功”, 陈兰彬为正委员, 容闳为副委员, 这种正、副“相济”, 实际上就是事以容闳来办, 而以陈兰彬来监督, 应该说, 这种安排有其合理之处, 目的是为了正确处理中学与西学的关系, 但问题在于中西方文化在观念、伦理上相去甚远, 西方文化主张平等、自由, 而东方文化推崇伦理、纲常, 在一种文化看来天经地义的事物, 在另一种文化看来则是无法容忍的, 当幼童刚到美国时, 这种矛盾还不明显, 但随着幼童接触西方文化的深入, 这种矛盾日益明显、激化, 最终不可收拾。

幼童初到美国, 一身中国打扮, 身后留着辫子, 分不出男女, 美国孩子十分吃惊, 常常对着高喊: “中国女孩子!” 这使幼童十分尴尬, 几个月后, 幼童纷纷要求穿西装、解辫子, 经过协商, 容闳与陈兰彬等答应基本服式随民俗, 但要外罩短褂, 仍留辫发。这说明, 陈兰彬并非完全封建守旧, 对学生的要求也不是完全拒绝, 但随着留美幼童对西方文化接触的深入, 留学生和陈兰彬的矛盾日渐增多, 由于容闳几乎在所有问题上都站在学生一边, 容、陈二人矛盾也日深经常发生争执。

三、矛盾的激化

如果说穿西装、上体育课等争论是枝节问题, 那么剪辫子、入异教、学习中学, 则是根本问题, 是清政府绝对不能让步的底线。但幼童随着年龄的增长, “其一切言行举止, 受美人之同化而渐改其故态, 言论思想, 悉与旧教育不侔”, 有的加入了基督教, 剪掉了辫子, 不少人弄来假辫子, 见长官时戴上, 过后丢到一边, 至1876年, 仅因剪辫被撤回的幼童就有九名, 但幼童仍偷着剪辫子, 容闳在1880年进入哈佛大学时被人查出剪掉了辫子, 立即取消了他的官费资格, 经容闳多方活动, 弄到一笔钱, 才得以完成学业。因为一根辫子而失去求学的机会, 被撤回国, 对幼童来讲无论如何都是十分可惜的事, 作为他们唯一的保护人, 容闳应当权衡利弊, 劝说他们不要违反规定, 但容闳未能做到这一点。陈兰彬因与容闳在幼童管理上的种种矛盾, 多次要求调任, 陈于1873年离任, 由区鄂良为监督, 区“沉默静穆, 对于前人布置已定之局, 绝不愿纷更破坏之”。容闳与他商议任何事他从不置可否, 没有争执。但其在1879年3月被调回国后, 对留学事务多有指责之词。继任者容增祥也指责幼童“学徒抛荒中学, 系属实情”。与此同时, 江南道监察御史李士彬上奏攻击留美幼童“毫无管束, 抛荒本业, 纷纷入教”。在这种情况下, 清政府任命吴子登为留学事务监督, 对留学生加以整顿。吴子登到美国后, 把留学生召来, 严加训斥, 学生见他时立而不跪, 这无疑违反了中国的纲常礼教, 他勃然大怒, 竟以棒责, 学生不服气, 与吴发生冲突, 这无疑大大激化了矛盾, 吴的行为用中学的观点来看是不过分的, 作为长辈与师长, 责罚学生天经地义, 但学生竟敢反辱相击, 在吴看来, 简直是大逆不道, 使吴子登走向极端。吴子登上书清政府, 说学生“适异忘本, 目无师长, 固无论其学难期成材, 即成亦不能为中国用”, 全面否定留学生。清政府下令南北洋大臣和陈兰彬查明, “将该学生严加约束, 如有私自入教者, 即行撤回”, 此时的

希腊神话与中国神话的差异初探

李林菊 张 莉

(石家庄学院 外语系,河北 石家庄 050035;河北职业技术师范学院 外语系,河北 秦皇岛 066004)

摘要:中国神话和希腊神话存在着诸多差异,突出表现在三个方面:二者神话体系的不同,价值取向的差别以及各自对神的刻画及对神的态度上的差异。本文对此三方面的差异进行了分析并探讨了造成这种差异的深层次的文化原因。

关键词:神话 差异性 体系 幻想 崇实 求知

神话,作为人类最早的文艺形式,一经产生,就成为了各地区各民族文化传统的重要组成部分,并渗透到人类文化活动的各个方面。神话以其健康的思想内容、深刻的哲理性以及神奇瑰丽的想象力,不断给后人以智慧的启迪,审美的享受,具有其他艺术不可替代的思想价值和艺术价值。美国著名神话学家塞·诺·雷默曾高度评价神话的意义和作用:“古代神话是人类精神领域最辉煌的成就之一,是天才的创作指挥所创造的充满灵感的杰作。”它“为我们领悟深邃的宇宙打开了方便之门”。在交通和交流都欠发达的古代,相距遥远,运行在不同轨道上的中国和古希腊作为东西方文明的发祥地,分别创造了具有各自鲜明特点的创世纪神话,并各自以其独特的神话为土壤和母胎衍生出了各自伟大的民族文学。古代神话对后世的影响不仅仅表现在文学艺术方面,它对人类文化领域的各个方面也产生了巨大影响。在中西文化交流日益频繁、全球化日益推进的今天,对中西文化的了解与认识已经成为一种必须。而要很好地了解认识两种文化,就有必要对代表两种文化渊源的神话进行探讨。鉴于中、希腊神话的差异性表现突出并由此导致了中西文化的不同流向,本文拟对二者的差异性及其成因做一尝试性探索,以就教于方家。

中、希腊神话的差异虽然可以从多个角度进行审视,但其主要的差异可以从以下三个方面进行探讨。

一、两者神话典故的差异

神话典故本身体系的比较。希腊神话与中国神话自其诞生两者所受的待遇便不尽相同,古希腊人具有丰富的神话系统,比中国神话更为全面和完整。从保存的典籍中,可见希腊神话具有连续性和极大的广泛性。而中国神话原先虽然丰富,可惜由于散失,只剩下一些零星的片断分散在古人的著作里,不能和希腊神话的规模相媲美了。究竟为什么中国神话仅存些零星片断呢?鲁迅认为这是由于如下两种因素导致的:“一者华土之民,先居黄河流域,颇乏天惠,其生也勤,故重实际而

轻幻想,更不能集古传以成大文。二者,孔子出,以修身齐家平天下等为教,不欲言鬼神、太古荒唐之说,俱为儒者所不道,故其后不特无所光大,而又有散亡……”这种看法不无道理。中国的远古先民在日出而作,日落而息的稳定生活中,形成了一种勤勉务实的生活态度。并且自殷周以来,王室就有了专职史官来记史,这是中国史学之幸,却也是中国神话之不幸,许多神话在述史中被排除,使得保存下来的神话不成体系。另外由于中国地域广大,民族众多,气候复杂多样,各个民族在不同的环境中对自然万物的理解是不同的,所形成的神话也就有所差异了。同时,由于中国地理环境的差异,为了争夺更好的生存空间,人们竞相斗争,战争使得社会的人口和种族结构发生变化,神话随着人口的迁移而此消彼长,没形成完整体系。而在古希腊神话的发展中情况则有所不同。首先,希腊是诸岛环绕的半岛,境内地少山多,东部的奥林波斯山是全国的最高山峰。古希腊人出于对山的一种莫名的迷信而使它成为了以宙斯为主神的神国大本营。而且,由于这里国土狭促,土质贫瘠,粮食供应也稍显贫乏,但是它濒临广渺的海洋,其中无尽的自然资源促使了古希腊人的海外冒险。因此,希腊先民们便在对贫瘠土地的开垦中,在与变幻莫测的大海对抗中形成了善于幻想的意识形态,这种富于幻想的精神反映在神话上,表现出丰富多彩的系统性。而当罗马占领并统治了希腊后,希腊神话并没有随着铁蹄的践踏而消亡,反而罗马神话与希腊神话不断融合,从而保证了希腊神话的延续性和系统性。

二、崇实的中国神话与求知的希腊神话

中希腊神话的差别还突出表现在两者不同的价值取向上。中国神话注重实际,而希腊神话则突出了西方人的求知精神。

上述鲁迅先生对中国神话的深刻的评论,虽谈的是中国神话不能蔚成大观的原因,而实际上,也说明“重实际”的民族精神渗透在中国的神话里。

从现存的一些神话中,我们可以看到:中国的神祇大都有一种务实的精神,神话中所歌颂的具有威望的神,或是英雄,几乎无一不与劳动有关,像开天辟地的盘古,炼石补天的女娲,发现药草的神农,教民稼穡的后稷,等等。黄帝并非因有“涿鹿之战”、“征蚩尤”的功绩而被民众拥戴,而是因有“穿井”、“造车”、“冕旒”、“造釜甑”、“作宫窑”、“造蹴鞠”等无数实用创造而受到尊崇。神农因“人民众多,禽兽不足”而“教民农作,神而

李鸿章已对留学计划产生动摇,写信责问容闳,但容闳的回信则对留学生取得的进步这个根本问题涉及很少,主要是针对陈兰彬、吴子登的攻击之词,例如说吴神经不正常,应置之“疯人院”;说陈胆小如鼠,怯懦卑劣,这种以西方人的思维方式写成的信,无法让李鸿章了解到事实真相,对于李鸿章只能适得其反。清政府的命令到达美国后,在容闳和吴子登之间又引起一番争执,吴子登呈文陈兰彬“要自带二三十幼童回华,余事弗管”,后经李鸿章阻止才作罢,经过协商,吴同意“学生之习气过重与资性顽钝者可撤回,其已入大书院者满期已近,成材较速,可交使署兼管,其总办教习、翻译等员一概可裁”。到此已形成半留半撤之势,但陈兰彬忽然上书清政府,引用吴子登1880年底吴的意见,主张“吴嘉善身膺局务,既有此议,诚恐将

来利少弊多,则照其所言,将各学生撤回内地”。总理衙门接到陈兰彬的奏折,认为“与其逐渐撤还,莫若概行停止”,决定将幼童全部撤回,导致留学计划半途而废。

四、结语

留美幼童的中途被撤,固然与守旧势力的攻击与阻挠有关,但显然不是主要原因,根本原因是在东西文化交汇、融合过程中产生的矛盾与冲突。陈兰彬、吴子登等人对西学多加排斥,深恶痛绝,但容闳和全体幼童长期处于西学包围之中,形成西化的思想观念和行为方式,对中学不够重视。在各方面和陈、吴等人难以沟通。这也是在特定的历史背景下,东西文化交汇必然产生的矛盾,也决定了留美幼童计划受挫的必然性,值得我们深思。